

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert - Bosch - Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UU					

kg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

3) Delivery note no

7590839

Page 1

2) Receiver note		4) Dispatch date	
		14.10.2020	
6) Freight		Creation day	
Free	Unfrank	1.3.10.2020	
7) Delivery		14) Our Order-No.	
Waggon	Carrier	24788570	
Fr.Gut	Vehic.foreign		
Express	Vehic.own		
Post			

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	20) Incoterms	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) net
	550004395801	10.01.2020		chub	2010	PAI		gross 211,5	net 126,7

25) Dispatch Address  
**Magna PT S.p.A.**  
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

29) Description of delivery  
 EL Control Unit; arCU-2-9.

26) Receipt-/unload-point  
 14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Qty. (s)	+/-	Notes
1	0260.001.070	V03	2510266910	EL Control Unit; arCU-2-9.	128				

*Handwritten:* 2021/09/24  
 20101016663

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 128  
 Quantità effettiva: 2  
 Tipo Imballaggio:  NO  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede di imballaggio:  NO  
 Data controllo: 17.10.20  
 Firma: Q.

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)  
 17 OTT 2020  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/T report	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr				

N7590839



BVE13384



25  
35

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó köti ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozást egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 2243 Kóka, Lcg: 10 út 10/a Adószám: 22655274-2-13 BS: 10103030-0-607700-01003008									
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)</b> Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.10.15		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
<b>5 Belegfüggő Dokumentumok Annexed documents</b> SAP 465391		Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!									
<b>6 Jel és szám Marks and Nos</b> Kiemelkedés és Nummern 7		<b>7 Darabszám Number of packages</b> Csomagolás módja Method of packing 8 PAL		<b>9 Áru megnevezése Name of the goods</b> Bezeichnung KFZ-Zubehör		<b>10 Statisztikai szám Statistical number</b> Statisztiknummer		<b>11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg</b> Bruttogewicht in Kg 4582		<b>Térfogat (m3) # Volume in m3</b> Umfrang in m3 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities)</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő To be paid by</b> Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>		<b>Pénznem, Currency, Währung</b>		<b>Átvevő Consignee Empfänger</b>			
<b>14 Visszatérítés Reimbursement</b> Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment</b> Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen</b> Special agreements									
<b>21 A feladó által átvevőnek átadott dátum Date of handing over to the consignee</b> Hatvan 2020.10.15.		<b>22 A feladó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the sender</b> Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the carrier</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24 A fuvarozó által átvevőnek átadott dátum Date of handing over to the consignee</b> 10/15/2020					
<b>25 Jármű Vehicle</b> Regisztrációs szám Registration number PSWB72157		Raksúly Gross weight 0,607700-01003008									

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 17 OTT 2020  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>HOSZA SPEED KFT.</b> 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22565274-2-13 0-507700-01003008	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 Succeeding carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.10.15		<b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP 465391			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6 Kernzeichen und Nummer</b> 7	Darabszám Number of packages 8 43	Csomagolás módja Method of packing 8 PAL	Áru megnevezése Name of the goods 9 KFZ-Zubehö
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe
		4582	
		0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 To be paid by</b> Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
		Pénznem, Currency, Währung	
		Átvévő Consignee Empfänger	
		0	
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)	
<b>21 A feladó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Hatvan am 2020.10.15		<b>24 Az áru átvétele</b> Receipt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 17 OTT 2020	
<b>22 A fuvarozó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Adószám: 22565274-2-13		Az átvévő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen PSWB74	Raksúly Weight Nutzlast 103030	0-507700-01003008

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére